



Konformitätserklärung / Declaration of Conformity

gemäß den EG-Richtlinien / according to EC directives

- **Elektromagnetische Verträglichkeit / Electromagnetic compatibility 2014/30/EU (L96, 29.03.14, S. 79-106)**
- **Maschinenrichtlinie / Machinery directive 2006/42/EC (L157, 09.06.06, S. 24-86)**
- **Verordnung (EU) Nr. / Commission Regulation (EU) No. 327/2011 (L90, 06.04.11, S. 8-21)**
- **RoHS 2 - restriction of the use of certain hazardous substances 2011/65/EU (L174, 01.07.2011, S. 88-110) incl. (EU) 2015/863**

Die Geräte/The devices:

Hersteller/Manufacturer: **Pfannenberg GmbH**
Produkt/Product: **Kühlgerät / Cooling unit**
Type: **DTI62x1 (C), DTI63x1 (C), DTI64x1, DTI65x1, DTI68x1, DTS62x1 (C), DTS63x1 (C), DTS64x1, DTS65x1, DTS68x1**

wurden entwickelt, konstruiert und gefertigt in Übereinstimmung mit den o.g. EU-Richtlinien, in alleiniger Verantwortung von: were developed, designed and manufactured to comply with the above-mentioned EC directives, under the sole responsibility of

Pfannenberg GmbH
Werner-Witt-Str. 1
D-21035 Hamburg

Folgende harmonisierte Normen wurden angewandt / The following harmonised standards were applicable:

- EN ISO 12100 (2011-03)+Cor 2013-08 Allgemeine Gestaltungsleitsätze Risikobeurteilung und Risikominderung (ISO 12100 2010), Deutsche Fassung EN ISO 12100:2010 (Safety of machinery - General principles for design - Risk assessment and risk reduction (ISO 12100 2010), German version EN ISO 12100:2010)
- EN 60335-2-40 (2014-01) Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Teil 2-40: Besondere Anforderungen für elektrisch betriebene Wärmepumpen, Klimageräte und Raumluft-Entfeuchter (IEC 60335-2-40:2002, modifiziert + A1:2005, modifiziert + A2 2005, modifiziert + Cor. 1:2006), Deutsche Fassung EN 60335-2-40:2003 + A11:2004 + A12:2005 + A1:2006 + Cor 2006 + A2:2009 + Cor 2010 + A13 2012 + A13:2012/AC:2013 (Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-40. Particular requirements for electrical heat pumps, air-conditioners and dehumidifiers (IEC 60335-2-40:2002, modified + A1 2005, modified + A2 2005, modified + Cor 1 2006), German version EN 60335-2-40:2003 + A11 2004 + A12 2005 + A1:2006 + Cor 2006 + A2:2009 + Cor 2010 + A13:2012 + A13:2012/AC:2013)
- EN 61000-3-2 (2015-03) Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Teil 3-2 Grenzwerte - Grenzwerte für Oberschwingungsströme (Geräte-Eingangsstrom <= 16 A je Leiter) (IEC 61000-3-2:2014), Deutsche Fassung EN 61000-3-2:2014 (Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 3-2: Limits - Limits for harmonic current emissions (equipment input current <= 16 A per phase) (IEC 61000-3-2:2014), German version EN 61000-3-2:2014)
- EN 61000-3-3 (2014-03) Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Teil 3-3: Grenzwerte - Begrenzung von Spannungsänderungen, Spannungsschwankungen und Flicker in öffentlichen Niederspannungs-Versorgungsnetzen für Geräte mit einem Bemessungsstrom <= 16 A je Leiter, die keiner Sonderanschlussbedingung unterliegen (IEC 61000-3-3 2013), Deutsche Fassung EN 61000-3-3 2013 (Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 3-3: Limits - Limitation of voltage changes, voltage fluctuations and flicker in public low-voltage supply systems, for equipment with rated current <= 16 A per phase and not subject to conditional connection (IEC 61000-3-3:2013), German version EN 61000-3-3 2013)
- EN 61000-6-2 (2006-03)+Cor. 2011-06 Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Teil 6-2 Fachgrundnormen - Störfestigkeit für Industriebereiche (IEC 61000-6-2 2005), Deutsche Fassung EN 61000-6-2 2005 (Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 6-2 Generic standards - Immunity for industrial environments (IEC 61000-6-2 2005), German version EN 61000-6-2 2005)
- EN 61000-6-3 (2011-09)+Cor 2012-11 Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Teil 6-3: Fachgrundnormen - Störaussendung für Wohnbereich, Geschäfts- und Gewerbebereiche sowie Kleinbetriebe (IEC 61000-6-3 2006 + A1:2010); Deutsche Fassung EN 61000-6-3:2007 + A1:2011 (Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 6-3: Generic standards - Emission standard for residential, commercial and light-industrial environments (IEC 61000-6-3:2006 + A1:2010), German version EN 61000-6-3 2007 + A1:2011)
- EN 60529 (2014-09) Schutzarten durch Gehäuse (IP-Code) (IEC 60529:1989 + A1 1999 + A2:2013), Deutsche Fassung EN 60529 1991 + A1 2000 + A2:2013 (Degrees of protection provided by enclosures (IP Code) (IEC 60529 1989 + A1:1999 + A2 2013); German version EN 60529 1991 + A1:2000 + A2 2013)
- EN 60204-1 (2019-06) Sicherheit von Maschinen - Elektrische Ausrüstung von Maschinen - Teil 1 Allgemeine Anforderungen (IEC 60204-1:2016, modifiziert), Deutsche Fassung EN 60204-1:2018 (Safety of machinery - Electrical equipment of machines - Part 1 General requirements (IEC 60204-1 2016, modified), German version EN 60204-1:2018)
- EN 378-2 (2018-04) Kälteanlagen und Wärmepumpen - Sicherheitstechnische und umweltrelevante Anforderungen - Teil 2: Konstruktion, Herstellung, Prüfung, Kennzeichnung und Dokumentation, Deutsche Fassung EN 378-2:2016 (Refrigerating systems and heat pumps - Safety and environmental requirements - Part 2 Design, construction, testing, marking and documentation; German version EN 378-2 2016)
- EN 14511-1,2,3,4 (2019-07) Luftkonditionierer, Flüssigkeitskühlsätze und Wärmepumpen für die Raumbeheizung und -kühlung und Prozess-Kühler mit elektrisch angetriebenen Verdichtern - Teil 1 Begriffe, Deutsche Fassung EN 14511-1:2018 (Air conditioners, liquid chilling packages and heat pumps for space heating and cooling and process chillers, with electrically driven compressors - Part 1: Terms and definitions, German version EN 14511-1:2018)
- DIN EN ISO 20607 (2019-10) Sicherheit von Maschinen - Betriebsanleitung - Allgemeine Gestaltungsgrundsätze (ISO 20607:2019), Deutsche Fassung EN ISO 20607 2019 (Safety of machinery - Instruction handbook - General drafting principles (ISO 20607 2019); German version EN ISO 20607:2019)
- EN IEC 63000 (2019-05) Technische Dokumentation zur Beurteilung von Elektro- und Elektronikgeräten hinsichtlich der Beschränkung gefährlicher Stoffe (IEC 63000 2016), Deutsche Fassung EN IEC 63000:2018 (Technical documentation for the assessment of electrical and electronic products with respect to the restriction of hazardous substances (IEC 63000 2016), German version EN IEC 63000 2018)

Folgende nationale Normen, Richtlinien und Spezifikationen wurden angewandt:

The following standards, guidelines and specifications were applicable at national level:

- ProdSG () Produktsicherheitsgesetz (German law - covering equipment and product safety)

Eine Technische Dokumentation ist beim Hersteller vorhanden, die Montage-/Betriebsanleitung liegt dem Gerät bei. Die Sicherheitshinweise sind zu beachten. Diese Erklärung bescheinigt die Übereinstimmung mit den genannten Richtlinien. The manufacturer is in possession of the technical documentation, the installation/operation instruction is attached to the device. The safety references are to be considered. This explanation certifies the agreement with the guidelines mentioned. Anbringungsjahr der CE-Kennzeichnung / Year of affixing the CE-mark :10

Hamburg, October-20

Rev No : 07

P/N 085506638

Nils-Peter Halm

Technischer Leiter / Technical Director